

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 20/2009**(2009. gada 13. janvāris),****ar ko saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 577/98 pieņem 2010. gada *ad hoc* moduļa specifikācijas par darba un ģimenes dzīves saskaņošanu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1998. gada 9. marta Regulu (EK) Nr. 577/98 par darbaspēka izlases veida apsekojuma organizēšanu Kopienā ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 4. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Komisijas 2008. gada 23. aprīļa Regulā (EK) Nr. 365/2008, ar ko pieņem 2010., 2011. un 2012. gada *ad hoc* moduļu programmu darbaspēka izlases veida apsekojumam, kas paredzēts Padomes Regulā (EK) Nr. 577/98 ⁽²⁾, ir iekļauts *ad hoc* modulis par darba un ģimenes dzīves saskaņošanu.

(2) Padomes 2008. gada 15. jūlija Lēmums 2008/618/EK par dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādņem ⁽³⁾, Eiropas Komisijas ceļvedis sievietes un vīriešu līdztiesībā ⁽⁴⁾ un Eiropas Dzimumu līdztiesības pakts ⁽⁵⁾ iedrošina dalībvalstis veikt pasākumus attiecībā uz bērnu aprūpi, citu aprūpējamu personu aprūpes iespējām un

bērnu kopšanas atvaļinājumu popularizēšanu, ko izmanto gan sievietes, gan vīrieši, lai veicinātu to, ka visiem ir līdzsvarotāka darba un privātā dzīve. Tādēļ nepieciešams visaptverošs un salīdzināms datu kopums par darba un ģimenes dzīves saskaņošanu, lai pārraudzītu panākumus, īstenojot Eiropas nodarbinātības stratēģijas mērķus, un lai noteiktu neseno politikas pasākumu ietekmi šajā jomā.

(3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Statistikas programmu komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*Pielikumā ir norādīts detalizēts tās informācijas saraksts, kas jāvēc 2010. gadā *ad hoc* modulī par darba un ģimenes dzīves saskaņošanu.*2. pants*

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 13. janvārī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Joaquín ALMUNIA

⁽¹⁾ OV L 77, 14.3.1998., 3. lpp.

⁽²⁾ OV L 112, 24.4.2008., 22. lpp.

⁽³⁾ OV L 198, 26.7.2008., 47. lpp.

⁽⁴⁾ COM(2006) 0092, galīgā redakcija.

⁽⁵⁾ Eiropadomes prezidentūras secinājumi Briselē 2006. gada 23.–24. martā.

PIELIKUMS

DARBASPĒKA APSEKOJUMS

2010. gada *ad hoc* moduļa specifikācijas par darba un ģimenes dzīves saskaņošanu

1. Attiecīgās dalībvalstis un reģioni: visi.

2. Mainīgajiem lielumiem ir šādi kodi:

Darbaspēka apsekojuma mainīgo lielumu apraksts slejā "Filtrs" attiecas uz III pielikumu Komisijas 2008. gada 25. aprīļa Regulā (EK) Nr. 377/2008, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 577/98 par darbaspēka izlases veida apsekojuma organizēšanu Kopienā attiecībā uz datu nosūtīšanai izmantojamo kodēšanu, sākot ar 2009. gadu, izlases grupas izmantošanu statistikas datu vākšanai par strukturālajiem mainīgajiem lielumiem un pārskata ceturkšņu definēšanu ⁽¹⁾.

Nosaukums	Sleja	Kods	Apraksts	Filtrs
REGCARE	197		<i>Persona regulāri aprūpē citus bērnus vecumā līdz 14 gadiem (kas nav paša(-as)/ dzīvesbiedra(-es) bērni, kuri dzīvo mājsaimniecībā) vai slimus, darbspējīgus, vecāka gadagājuma radus/draugus vecumā no 15 gadiem, kuriem nepieciešama aprūpe</i>	Visas personas vecumā no 15 līdz 64 gadiem
		1	Jā, citi bērni vecumā līdz 14 gadiem	
		2	Jā, radi/draugi vecumā no 15 gadiem, kuriem nepieciešama aprūpe	
		3	Jā, citi bērni vecumā līdz 14 gadiem un radi/draugi vecumā no 15 gadiem, kuriem nepieciešama aprūpe	
		4	Nē	
		9	Nav piemērojams (nav iekļauts filtrā)	
CHILDCAR	198	Tukšs	Nav atbildes	Visas personas vecumā no 15 līdz 64 gadiem ar vismaz vienu paša(-as)/ dzīvesbiedra(-es) bērnu mājsaimniecībā vecumā līdz 14 gadiem
			<i>Bērnu aprūpes pakalpojumu izmantošana nedēļā jaunākajam bērnam mājsaimniecībā (tostarp apmaksātās auklītes, pirmskola, izņemot obligāto skolu)</i>	
			<i>Bērnu aprūpes pakalpojumu izmantošana (stundas nedēļā)</i>	
		1	— mazāk par 10 stundām	
		2	— vairāk par 10 stundām, bet mazāk par 20 stundām	
		3	— vairāk par 20 stundām, bet mazāk par 30 stundām	
		4	— vairāk par 30 stundām, bet mazāk par 40 stundām	
		5	— vairāk par 40 stundām	
		6	— Bērnu aprūpes pakalpojumus neizmanto	
		9	— Nav piemērojams (nav iekļauts filtrā)	
IMPFACIL	199		<i>Aprūpes iespēju pieejamības un finansiālās iespējamības ietekme uz pilnas vai nepilnas slodzes nodarbinātību</i>	Visas personas vecumā no 15 līdz 64 gadiem un (FTPTREAS ≠ 3 un SEEKREAS ≠ 3 un (REGCARE = 1-3 vai mājsaimniecībā dzīvo vismaz viens paša(-as)/ dzīvesbiedra(-es) bērns vecumā līdz 14 gadiem)) un FTPT ≠ 1
		1	Nav pieejami piemēroti aprūpes pakalpojumi bērniem vai tādus nevar atļauties	

⁽¹⁾ OV L 114, 26.4.2008., 57. lpp.

Nosaukums	Sleja	Kods	Apraksts	Filtrs
NOWRECHI	200	2	Nav pieejami aprūpes pakalpojumi slimiem, darbnespējīgiem vai vecāka gadagājuma cilvēkiem vai tādus nevar atļauties	Visas personas vecumā no 15 līdz 64 gadiem un (NEEDCARE = 1,3 vai IMPFACIL = 1,3)
		3	Nav pieejami aprūpes pakalpojumi bērniem, slimiem, darbnespējīgiem vai vecāka gadagājuma cilvēkiem vai tādus nevar atļauties	
		4	Aprūpes iespējas neietekmē lēmumu piedalīties darba tirgū	
		9	Nav piemērojams (nav iekļauts filtrā)	
		Tukšs	Nav atbildes	
			<i>Pamatiemesls (saistīts ar bērnu aprūpi), ka nestrādā vispār vai strādā nepilnu slodzi</i>	
		1	Bērnu aprūpes pakalpojumi nav pieejami	
		2	Pieejamie bērnu aprūpes pakalpojumi ir pārāk dārgi	
		3	Pieejamo bērnu aprūpes pakalpojumu kvalitāte ir nepietiekama	
		4	Citi iemesli, kas ir saistīti ar piemērotu bērnu aprūpes pakalpojumu trūkumu	
NOWRECAR	201	9	Nav piemērojams (nav iekļauts filtrā)	Visas personas vecumā no 15 līdz 64 gadiem un (NEEDCARE = 2,3 vai IMPFACIL = 2,3)
		Tukšs	Nav atbildes	
			<i>Pamatiemesls (saistīts ar citiem apgādājamiem), ka nestrādā vispār vai strādā nepilnu slodzi</i>	
		1	Aprūpes pakalpojumi nav pieejami	
		2	Pieejamie aprūpes pakalpojumi ir pārāk dārgi	
		3	Pieejamo aprūpes pakalpojumu kvalitāte ir nepietiekama	
		4	Citi iemesli, kas ir saistīti ar piemērotu aprūpes pakalpojumu trūkumu	
		9	Nav piemērojams (nav iekļauts filtrā)	
		Tukšs	Nav atbildes	
		VARHOURS	202	
1	Noteikts darbdienu sākums un beigas vai mainīgais darbalaiks, ko nosaka darba devējs			
	<i>Darba grafiku nosaka darba ņēmējs, izmantojot vienu no turpmāk minētajām shēmām</i>			
2	Brīvs darba režīms/darbalaika uzskaitīšanas konts			
3	Darba stundu skaits dienā ir noteikts, tomēr ir zināma iespēja tās sadalīt laika sprīžos			
4	Darba ņēmējs pats nosaka darba grafiku (oficiālo saistību nav vispār)			
5	Cits			
9	Nav piemērojams (nav iekļauts filtrā)			
Tukšs	Nav atbildes			

Nosaukums	Sleja	Kods	Apraksts	Filtrs
POSSTEND	203		<i>Iespēja grozīt darbadienas sākumu un/vai beigas ģimenes apstākļu dēļ (vismaz viena stunda)</i>	VARHOURS = 1,3,5,tukšs
		1	Kopumā iespējams	
		2	Iespējams reti	
		3	Nav iespējams	
		9	Nav piemērojams (nav iekļauts filtrā)	
	Tukšs	Nav atbildes		
POSORGWT	204		<i>Iespēja organizēt darbalaiku tā, lai ģimenes apstākļu dēļ varētu paņemt brīvdienas (neizmantojot gada atvaļinājumu)</i>	Visas personas vecumā no 15 līdz 64 gadiem un STAPRO = 3
		1	Kopumā iespējams	
		2	Iespējams reti	
		3	Nav iespējams	
		9	Nav piemērojams (nav iekļauts filtrā)	
	Tukšs	Nav atbildes		
REDWORK	205		<i>Saīsināts darba laiks, lai vismaz vienu mēnesi aprūpētu jaunāko bērnu mājāsaimniecībā (izņemot grūtniecības un dzemdību atvaļinājumu)</i>	Visas personas vecumā no 15 līdz 64 gadiem ar vismaz vienu paša(-as)/ dzīvesbiedra(-es) bērnu mājāsaimniecībā līdz 8. dzimšanas dienai un (WSTATOR = 1,2 vai (EXISTPR = 1 un REFYEAR-YEARPR ≤ jaunākā bērna vecums + 1))
		1	Jā	
		2	Nē	
		9	Nav piemērojams (nav iekļauts filtrā)	
			Tukšs	
STOPWORK	206		<i>Pārtrauca strādāt, lai vismaz vienu mēnesi aprūpētu jaunāko bērnu mājāsaimniecībā (izņemot grūtniecības un dzemdību atvaļinājumu)</i>	Visas personas vecumā no 15 līdz 64 gadiem ar vismaz vienu paša(-as)/ dzīvesbiedra(-es) bērnu mājāsaimniecībā līdz 8. dzimšanas dienai un (WSTATOR = 1,2 vai (EXISTPR = 1 un REFYEAR-YEARPR ≤ jaunākā bērna vecums + 1))
		1	Nē	
			<i>Jā, pārtrauca strādāt uz periodu</i>	
		2	— mazāk par 3 mēnešiem	
		3	— vairāk par 3 mēnešiem, bet mazāk par 6 mēnešiem	
		4	— vairāk par 6 mēnešiem, bet mazāk par 1 gadu	
		5	— vairāk par 1 gadu	
		6	Vēl nav atgriezies(-usies) darbā	
		9	Nav piemērojams (nav iekļauts filtrā)	
	Tukšs	Nav atbildes		
PARLEAVE	207		<i>Pilna laika bērna kopšanas atvaļinājums, lai vismaz vienu mēnesi aprūpētu jaunāko bērnu mājāsaimniecībā (izņemot grūtniecības un dzemdību atvaļinājumu)</i>	Visas personas vecumā no 15 līdz 64 gadiem ar vismaz vienu paša(-as)/ dzīvesbiedra(-es) bērnu mājāsaimniecībā līdz 8. dzimšanas dienai
		1	Nē, nav izmantojis(-usi) pilna laika bērna kopšanas atvaļinājumu vismaz vienu mēnesi	

Nosaukums	Sleja	Kods	Apraksts	Filtrs
			<i>Jā, ir izmantojis(-usi) pilna laika bērna kopšanas atvaļinājumu uz periodu</i>	
		2	— mazāk par 3 mēnešiem	
		3	— vairāk par 3 mēnešiem, bet mazāk par 6 mēnešiem	
		4	— vairāk par 6 mēnešiem, bet mazāk par 1 gadu	
		5	— vairāk par 1 gadu	
		6	Joprojām atvaļinājumā	
		9	Nav piemērojams (nav iekļauts filtrā)	
		Tukšs	Nav atbildes	
	210/215		<i>Svēruma koeficients 2010. gada ad hoc modulim (fakultatīvs)</i>	Visas personas vecumā no 15 līdz 64 gadiem
		0000-9999	210.–213. slejā atspoguļoti veseli skaitļi	
		00-99	214.–215. slejā atspoguļoti decimāldaļskaitļi	